



5130 Riverside Drive • Chino, CA 91710 • 909.628.1201 • www.chino.k12.ca.us

BOARD OF EDUCATION: Andrew Cruz • Christina Gagnier • Irene Hernandez-Blair • James Na • Joe Schaffer • SUPERINTENDENT: Norm Enfield, Ed.D.

March 16, 2020

親愛的 CVUSD 家長和監護人:

今天 3/16/2020 是我們因為 COVID-19 大流行停課的第一天。截至目前，我們學區的學校將停課到 4/3/2020 禮拜五。CVUSD 會追蹤 COVID-19 的狀況並且再接下來幾週內通知學生和家長是會延長停課的時間。

這封信會給你我們目前所有的訊息，並且告訴您可以如何為接下來不可預知的狀態做準備。如果這封信沒有回答您所有的疑問，我們有提供可以連絡的單位和聯絡方式。無論如何，我們在接下來的日子會透過 Aerie 電子郵件，簡訊和電話留言以及在我們學區的網站和社群網站，提供最即時的消息。

### 停課時程表

**3/16-3/19:** 春假延長.

**3/20-3/27:** 春假

**3/30-4/3:** 學校停課，遠端教學開始進行

CVUSD 學校關閉時，我們的學生需要考慮以下幾點:

### 遠端教學:

我們的任務是即使學生不能來到學校，我們還是能夠繼續教育他們。這樣的教學會透過我們網路上的端教學教室。學生/家長和家人應該每天去學校網站上的老師專屬網頁查看。在學校網站 "Classroom" 標籤頁可以找到老師的網頁。

延伸學習計畫和遠端學習教室將在 3/30/2020 開始。Extended Learning Plans and Distance Learning Classrooms will be available beginning March 30, 2020. 延伸學習計畫和遠端學習教室也可以在學區網站連結到。

## **科技設備:**

如果您的家庭沒有延伸學習和遠端學習教室需要的科技設備，請放心學區會提供您幫助。如果需要申請借用科技設備，請盡快填寫科技設備租借申請表，連結在此 [HERE](#)。

CVUSD 提供的科技設備會根據《兒童互聯網保護法》(CIPA) 進行過濾，並且僅提供連結支持遠程學習所需的網站。只能連結分類為教育的網站和資源，CVUSD 提供的科技設備會被限制不能連結到線上遊戲的網站、下載電影或是不合宜的成人內容等等。只能連結到上學習資源。

科技設備會在以下時間發放:

### **3/25 星期三 – 3/26 星期四:**

請在早上八點到下午四點之間到學區領取，地址是 5130 Riverside Drive, Chino; 或是

### **3/30 星期一-4/1 星期三**

早上八點到下午三點到您學生的學校領取

領取科技設備的更多資訊會在您填寫申請表之後提供給您。請確認在領取之前必須先填寫申請表 [CVUSD Technology Checkout Form](#) 才能領取設備。

## **學生餐點:**

學區在停課期間會繼續提供學生餐點服務，除了我們表定的春假 3/20-3/27。

### **3/16 星期一到 3/19 星期四:**

外帶的營養午餐會在 CVUSD 成人學習校區提供學生餐點，地址是 12970 3rd St, Chino。外帶午餐會在早上 11:30 到下午一點在以上地址發放，不需下車。到了現場請在東南邊尋找午餐服務的帳篷。學生必須在車上才能領取午餐。

### **3/30 星期一到 4/3 星期五:**

外帶的營養午餐會在學區所學校提供。外帶早餐會在早上八點到九點，午餐會在 11:30 到下午一點。學生必須在現場才能領取餐點。

如果對取餐時間地點有任何問題，請聯絡營養服務部門 [909\) 628-1201 x1500](tel:909-628-1201)。

## **學生活動和校外教學:**

我要提醒大家根據我上週的指令以及符合聯邦、州政府和地方法規準則，所有學生的校外教學、活動和運動比賽在停課期間全部取消。

### 其他學校服務:

如果你有其他學校相關的問題，請直接傳送電子郵件給您所讀學校的校長。  
更多訊息和最新狀態，請務必申請 [Aeries Communications](#) 帳號，並且常常查看以下 CVUSD 信息資源:

- CVUSD 網站: <https://www.chino.k12.ca.us>
- CVUSD 臉書: [chinovallevusd](#)
- CVUSD 推特: [CVUSDNews](#)
- CVUSD Instagram: [chinovalleyusd](#)

謝謝您在這個前所未有的時間的支持和合作，來確保我們 CVUSD 家庭的健康和福利。

誠摯的



Norm Enfield, Ed.D.  
Superintendent of Schools